

31/10/2012 14:32 0471412235

PRAESIDIUM

PAG 01/04

31/10/2012 08:40 0471-294666

COMM. GOV. BOLZANO

PAG 01/04

Repubblica Italiana

Commissariato del Governo  
per la Provincia di Bolzano



Republik Italien

Regierungskommissariat  
für die Provinz Bozen

~~DA. Clatella~~

2198  
Art. 4

1107 7

7519 16

1308 17

7008 18

Bolzano, 30 ottobre  
Divisione Gab.  
Risposta a nota  
Allegati

2012  
Prot. N. 023147

Bozen, am 30. Oktober  
Abteilung Kab.  
Bezug  
Beilagen

2012  
Prot.-Nr. 023147

OGGETTO: Sciopero del personale docente e ATA del Comparto Scuola indetto dall'Organizzazione sindacale UNICOBAS SCUOLA per il giorno 16 novembre 2012 e anticipato al 14 novembre 2012. Sciopero del personale docente, dirigente e ATA, a tempo indeterminato e determinato, del Comparto Scuola indetto dall'Organizzazione Sindacale CUB Scuola Università Ricerca per il giorno 14 novembre 2012.

BETRIFFT: UNICOBAS Schule: für den 16. November ausgerufen Streik des technischen und Verwaltungspersonals im Schulwesen, auf den 14. November 2012 vorverlegt. Streik des Lehr- und Führungskräfte, des technischen und Verwaltungspersonals mit befristetem/unbefristetem Arbeitsverhältnis im Schulwesen, ausgerufen von den Einheitlichen Basiskomitees im Bereich Schule, Universität, Forschung für den 14. November 2012.

Via fax

Al Signor Presidente  
della Provincia Autonoma 39100 - BOLZANO

An den Herrn Präsidenten der  
Autonomen Provinz 39100 - BOZEN

Al Signor Presidente  
del Consorzio dei Comuni 39100 BOLZANO

An den Herrn Vorsitzenden  
des Gemeindenverbandes 39100 BOZEN

Di seguito alla commissariale n. 023106/Gab. del 29.10.2012 si trasmette copia delle circolari della Presidenza del Consiglio dei Ministri - Dipartimento Funzione Pubblica - n. DFP/0043435- P-4.17.1.12.10 e n. DFP/0043433- P-4.17.1.12.10 del 30 ottobre 2012, concernenti l'oggetto.

Im Nachgang zum Schreiben des Regierungskommissärs Nr. 023106/Kab. vom 29.10.2012, erhalten Sie anbei eine Abschrift der Rundschreiben des Ministerratspräsidiums - Dep.öff. Verwaltungswesen - DFP/0043435- P-4.17.1.12.10 und DFP/0043433- P-4.17.1.12.10 vom 30. Oktober 2012, zu dem im Betreff angeführten Streik.

IL COMMISSARIO DEL GOVERNO - DER REGIERUNGSKOMMISSÄR

(Valenti)

f/c



*Presidenza del Consiglio dei Ministri*

DIPARTIMENTO DELLA FUNZIONE PUBBLICA

"Ufficio per le relazioni sindacali delle pubbliche amministrazioni"  
"Servizio per la rappresentatività sindacale e gli scioperi"

Presidenza del Consiglio dei Ministri  
DFP 0043435 P-4.17.1.12.10  
del 30/10/2012



TELEFAX di n. 1 pagine

Roma,

Alle Istituzioni scolastiche  
del Comparto Scuola  
(tramite l'Ufficio di Gabinetto  
del Ministero dell'Istruzione, Università e  
Ricerca)

Alle Istituzioni scolastiche all'Estero  
(tramite l'Ufficio di Gabinetto del  
Ministero degli Affari Esteri)

Ai Prefetti della Repubblica  
(tramite l'Ufficio di Gabinetto  
del Ministero dell'Interno)

Ai Rappresentanti dello Stato nelle  
Regione e Province Autonome

Alla Commissione di Garanzia  
dell'attuazione della legge sullo  
sciopero nei servizi pubblici  
essenziali

e per conoscenza: alla Presidenza del Consiglio dei Ministri  
- Segretariato Generale  
- Dip. Affari Giuridici e Legislativi  
- Dip. per il Coordinamento Amm.vo

OGGETTO: Sciopero del personale docente e ATA del Comparto Scuola indetto  
dall'Organizzazione sindacale UNICOBAS SCUOLA per il giorno 16 novembre 2012.

Si fa seguito al telefax n. DFP 0042516 P-4.17.1.12.10 del 23 ottobre 2012, riguardante lo sciopero del personale docente e ATA del Comparto Scuola, indetto dall'Organizzazione sindacale UNICOBAS SCUOLA per l'intera giornata del 16 novembre 2012. Al riguardo, si fa presente che, con telefax del 26 ottobre 2012, trasmesso anche al Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca, la citata Organizzazione sindacale ha comunicato di aver anticipato al giorno 14 novembre 2012, con le stesse modalità, la predetta astensione da lavoro. Il predetto telefax si invia alla Commissione di Garanzia.

Si fa riferimento, relativamente all'attivazione delle procedure necessarie ad assicurare l'erogazione delle prestazioni indispensabili ed alla comunicazione dei dati di adesione dello sciopero, a quanto indicato in merito con il telefax n. DFP 0042812 P-4.17.1.12.10 del 25 ottobre 2012, concernente lo sciopero generale del personale delle categorie pubbliche e private indetto dalla Confederazione sindacale COBAS per lo stesso 14 novembre 2012.

IL DIRETTORE DELL'UFFICIO

*Eugenio Gallazzi*

16/12 scuolanovembre16 anticipo







*Presidenza del Consiglio dei Ministri*

DIPARTIMENTO DELLA FUNZIONE PUBBLICA

"Ufficio per le relazioni sindacali delle pubbliche amministrazioni"  
"Servizio per la rappresentatività sindacale e gli scioperi"

Presidenza del Consiglio dei Ministri

DFP 0043433 P-4.17.1.12.10  
del 30/10/2012



7239407

TELEFAX di n. 2 pagine

Alle Istituzioni scolastiche  
del Comparto Scuola  
(tramite l'Ufficio di Gabinetto  
del Ministero dell'Istruzione, Università e  
Ricerca)

Ai Prefetti della Repubblica  
(tramite l'Ufficio di Gabinetto  
del Ministero dell'Interno)

Roma,

Alle Istituzioni scolastiche all'Estero  
(tramite l'Ufficio di Gabinetto del  
Ministero degli Affari Esteri)

Ai Rappresentanti dello Stato nelle  
Regioni e Province Autonome

Alla Commissione di Garanzia  
dell'attuazione della legge sullo  
sciopero nei servizi pubblici  
essenziali



e per conoscenza: alla Presidenza del Consiglio dei Ministri  
- Segretariato Generale  
- Dip. Affari Giuridici e Legislativi  
- Dip. per il Coordinamento Amm.vo

OGGETTO: Sciopero del personale docente, dirigente e ATA, a tempo indeterminato e determinato, del Comparto Scuola indetto dall'Organizzazione sindacale CUB Scuola Università Ricerca per il giorno 14 novembre 2012.

L'Organizzazione sindacale CUB Scuola Università Ricerca ha comunicato, con telefax del 26 ottobre 2012, la proclamazione dello sciopero nazionale di tutto il personale docente, dirigente e ATA, a tempo indeterminato e determinato, del Comparto Scuola, per l'intera giornata del 14 novembre 2012.

Lo sciopero riferito interessa i servizi pubblici essenziali individuati dall'articolo 1 della legge 12 giugno 1990, n. 146 e successive modificazioni ed integrazioni e dalle norme pattizie definite ai sensi dell'articolo 2 della citata legge n. 146/90 e successive modificazioni ed integrazioni.

Premesso che il personale interessato è tenuto ad esercitare il diritto di sciopero in osservanza delle regole e delle procedure fissate dalla richiamata normativa e che l'applicazione della medesima normativa rientra nell'esercizio delle specifiche attribuzioni, competenze e responsabilità delle singole amministrazioni, il Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca ed il Ministero degli Affari Esteri sono pregati, per quanto di propria competenza, di avviare la procedura relativa alla comunicazione dello sciopero

all'utenza, con le modalità previste dall'articolo 2, comma 6, della legge n. 146/90 e successive modificazioni ed integrazioni.

Il Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca ed il Ministero degli Affari Esteri sono pregati di interessare le Istituzioni scolastiche in ordine all'attivazione delle procedure necessarie ad assicurare, nel corso dello sciopero, l'erogazione delle prestazioni indispensabili come individuate dalla disciplina sopra richiamata.

Il Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca ed il Ministero degli Affari Esteri sono pregati, altresì, di richiamare l'attenzione delle predette Amministrazioni sulla necessità di vigilare per la scrupolosa osservanza della più volte menzionata normativa e a procedere, ai sensi dell'articolo 5 della predetta legge n. 146/90 e successive modificazioni ed integrazioni, alla rilevazione delle adesioni allo sciopero riferito, nonché alla riduzione delle retribuzioni in corrispondenza della durata dell'astensione dal servizio, anche parziale, comunicandone tempestivamente i dati alla Commissione di Garanzia ed a questa Presidenza del Consiglio dei Ministri - Dipartimento della Funzione Pubblica.

Si fa riferimento, relativamente all'attivazione delle procedure necessarie ad assicurare l'erogazione delle prestazioni indispensabili ed alla comunicazione dei dati di adesione dello sciopero, a quanto indicato in merito con il telefax n. DFP 0042812 P-4.17.1.12.10 del 25 ottobre 2012, concernente lo sciopero generale del personale delle categorie pubbliche e private indetto dalla Confederazione sindacale COBAS per lo stesso 14 novembre 2012.

IL DIRETTORE DELL'UFFICIO  
Eugenio Salozzi

Le/12scuolanovembre14cub

Repubblica Italiana  
*Commissariato del Governo*  
*per la Provincia di Bolzano*



Republik Italien - *Dr. G. G. G.*  
*Regierungskommissariat*  
*für die Provinz Bozen*

*Alt. 4*  
*7*  
*16*  
*17*  
*18*

Bolzano, 31 ottobre  
 Divisione Gab.  
 Risposta a nota  
 Allegati

2012  
 Prot. N. 0231165

Bozen, am 31. Oktober  
 Abteilung Kab.  
 Bezug  
 Beilagen

2012  
 Prot.-Nr. 023165

OGGETTO: Sciopero del Comparto Scuola il giorno  
 14 novembre 2012.

BETRIFFT: Streik im Schulwesen am 14. November  
 2012.

Via fax

Al Signor Presidente  
 della Provincia Autonoma 39100 - BOLZANO

An den Herrn Präsidenten der  
 Autonomen Provinz 39100 - BOZEN

Al Signor Presidente  
 del Consorzio dei Comuni 39100 BOLZANO

An den Herrn Vorsitzenden  
 des Gemeindenverbandes 39100 BOZEN

Di seguito alla commissariale n. 023147/Gab. del  
 30.10.2012 si trasmette copia della circolare della  
 Presidenza del Consiglio dei Ministri -  
 Dipartimento Funzione Pubblica - n.  
 DFP/0043592- P-4.17.1.12.10 del 30 ottobre  
 2012, concernente l'oggetto.

Im Nachgang zum Schreiben des  
 Regierungskommissärs Nr. 023147/Kab. vom  
 30.10.2012, erhalten Sie anbei eine Abschrift des  
 Rundschreibens des Ministerratspräsidiums -  
 Dep. öff. Verwaltungswesen - DFP/0043592- P-  
 4.17.1.12.10 vom 30. Oktober 2012, zu dem im  
 Betreff angeführten Streik.

IL COMMISSARIO DEL GOVERNO - DER REGIERUNGSKOMMISSÄR

(Valenti)

*[Signature]*

c/c

*[Handwritten mark]*



31/10/2012 18:29  
30/10/2012 19:43

0471-294666

COMM GOV BZ

PAG 02/02  
PAGE 1/1*Presidenza del Consiglio dei Ministri*DIPARTIMENTO DELLA FUNZIONE PUBBLICA  
"Ufficio per le relazioni sindacali delle pubbliche amministrazioni"  
"Servizio per la rappresentatività sindacale e gli scioperi"Presidenza del Consiglio dei Ministri  
DFP 0043592 P-4.17.1.12.10  
del 30/10/2012

TELEFAX di n. 1 pagine

Roma,

Alle Istituzioni scolastiche  
del Comparto Scuola  
(tramite l'Ufficio di Gabinetto  
del Ministero dell'Istruzione, Università e  
Ricerca)Alle Istituzioni scolastiche all'Estero  
(tramite l'Ufficio di Gabinetto del  
Ministero degli Affari Esteri)Ai Prefetti della Repubblica  
(tramite l'Ufficio di Gabinetto  
del Ministero dell'Interno)Ai Rappresentanti dello Stato nelle  
Regioni e Province AutonomeAlla Commissione di Garanzia  
dell'attuazione della legge sullo  
sciopero nei servizi pubblici  
essenziali

e per conoscenza,

alla Presidenza del Consiglio dei Ministri  
- Segretariato Generale  
- Dip. Affari Giuridici e Legislativi  
- Dip. per il Coordinamento Amm.vo**OGGETTO: Sciopero del personale docente, dirigente e ATA, a tempo indeterminato e determinato, del Comparto Scuola indetto dall'Organizzazione sindacale CUB Scuola Università Ricerca per il giorno 14 novembre 2012. Adesione del SISA**

Si fa seguito al telefax n. 0043433 del 30 ottobre 2012 riguardante lo sciopero indicato in oggetto indetto dall'Organizzazione sindacale CUB Scuola Università Ricerca per il 14 novembre 2012.

Al riguardo, si fa presente che, con telefax del 29 ottobre 2012, indirizzata anche al Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca, l'Organizzazione sindacale SISA ha comunicato l'adesione alla predetta astensione da lavoro.

Il citato telefax si invia alla Commissione di Garanzia.

IL DIRETTORE DELL'UFFICIO

Eugenio Di Lorenzo

14/12scuolanovembre14adesionesisa

